

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1998**

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: Texte en français et en anglais.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

	10x		14x		18x		22x		26x		30x	
	12x		16x		20x		24x		28x		32x	

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

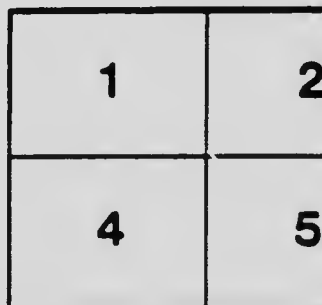
Department of Rare Books  
and Special Collections,  
McGill University, Montreal

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Department of Rare Books  
and Special Collections,  
McGill University, Montreal

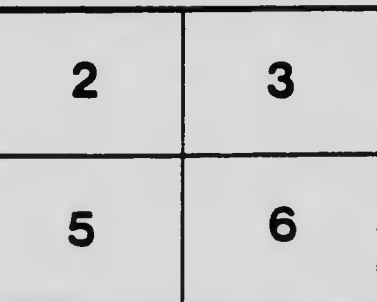
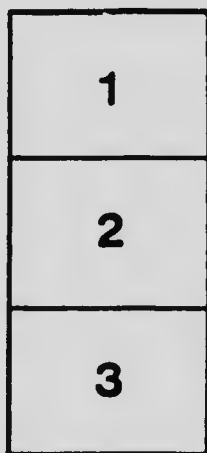
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents.

Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



55

160



M. MARTIN

LE VERITABLE AMI DES OUVRIERS



1908

# Aux Electeurs de la Division Ste-Marie

**Quelques raisons pour lesquelles tout Electeur consciencieux devrait donner son vote en ma faveur :**

## *Comme Echevin du Quartier Papineau*

- 1 Résidant dans le quartier, je serai toujours comme auparavant d'ailleurs, à la disposition de mes électeurs.
- 2 Lors de mon élection comme échevin, les salaires des journaliers de la Corporation étaient de \$1.50 par jour. Après un travail constant de 12 mois je réussis à les faire augmenter à \$2.00 par jour. Ceci équivalait à une augmentation de \$156.00 par année.
- 3 J'ai fait reconnaître le principe de l'étiquette de l'union par la commission de Police, lors de l'acceptation des contrats, pour la fourniture des chaussures aux constables.
- 4 Je fus toujours en faveur des contrats dits : "à la journée."
- 5 Au conseil de ville, j'ai obtenu pour mon quartier des trottoirs permanents ainsi que le pavage des rues Ontario et Dorchester.
- 6 A ma demande expressive, la Compagnie des Tramways a fait poser une voie double sur l'avenue Papineau.
- 7 Les Trusts ont trouvé en moi, leur ennemi le plus acharné. Mes votes enregistrés sont là pour le prouver.
- 8 Je m'intéresse présentement à la passation d'un règlement concernant le poids uniforme du pain, question importante pour les consommateurs.
- 9 J'ai voté pour la réduction de la taxe de l'eau.
- 10 Je fus le promoteur du mouvement à l'effet de réduire le nombre des échevins à 21, et je suis fier aujourd'hui de constater que Son Honneur le maire Payette en réclame la paternité.

## *Comme Député de la Division Ste-Marie.*

- 11 La fameuse question de la construction d'un bureau de poste dans la partie Est de la ville de Montréal laquelle était pendante depuis 12 ans, je l'ai fait régler en faveur de mon quartier. En effet il sera construit au coin des rues Ste Catherine et Plessis. Nous avons payé la propriété de M. Jeannotte la somme de \$33,000.00, et le coût de la construction entraînera une dépense additionnelle de \$175,000.00. Ce sera donc une véritable aubaine pour la division. L'on commencera à construire le printemps prochain.
- 12 A ma requête, le gouvernement ne construira pas d'école militaire sur le Parc Lafontaine, considérant qu'il vaut mieux que ce terrain demeure parc public.
- 13 Concernant le vieux cimetière militaire de l'avenue Papineau, j'ai su intéresser Son Excellence le Gouverneur Général, pour que ce terrain soit converti en parc public. J'ai reçu à cet effet de fortes promesses, et si vous me faites encore l'honneur de vous représenter en Chambre, ce projet sera bientôt un fait accompli.
- 14 J'ai présenté à la Chambre un "bill" à l'effet de forcer les compagnies de chemin de fer à payer leurs employés toutes les quinze semaines, au lieu de la paye mensuelle, et que remise leur soit faite des quinze jours de salaire qu'on leur retenait. L'obstruction irraisonnée des conservateurs fut cause que ce bill demeurerait sur la table sans solution.
- 15 Si je suis réélu, je demanderai au gouvernement de reconnaître les étiquettes de l'union, question vitale pour les unions ouvrières.

Maintenant, électeurs, si vous croyez que ces quelques actes,—triés sur le volet—et que j'ai accompli durant l'espace des trois années que j'ai eu l'honneur de vous représenter, tant au Conseil Municipal qu'au Parlement Fédéral, me donne droit à votre considération, je solliciterai alors la faveur de votre vote, et le donnant pesez bien le fait que je suis un des vôtres, que je demeure au milieu de vous et que je serai toujours à l'avenir, somme dans le passé, à votre entière disposition.

Je vous en remercie à l'avance et croyez en mon entier dévouement.

**Votez de bonne heure s.v.p.**

**MEDERIC MARTIN**

# To the Electors of St. Mary's Division

Some reasons for which conconciuous electors should enregister their vote in my favor:

## *As Alderman of Papineau Ward*

- 1 Being a resident of this Ward, I will always be at the disposal of my electors, as I have always done.
- 2 At my election as alderman, the salaries of the employees (laborers) of the Corporation were \$1.50 per day. After a constant work I succeeded to have them increased to \$2.00 per day. This being equivalent to an increase of \$150.00 per annum.
- 3 I have obtained from the Police Committee the adoption of the Union Label in the contracts for the furnishing of Boots for the constables.
- 4 I have always been in favor of "Contracts made by the day".
- 5 I have obtained from the City Council permanent siderwalks for Papineau Ward, also the paving of Ontario and Dorchester Streets.
- 6 At my special demand, the Street Railway Co., has placed a double track on Papineau Ave.
- 7 Trusts have found in me their greatest enemy. The votes that I have enregistered are there to prove it.
- 8 In the present time, I am interested to have a By-Law passed concerning the weight of bread; very important matter for consumers.
- 9 I have voted in favor of the reduction of the water taxes.
- 10 I have been the promoter of the movement to the effect of reducing the present number Alderman to 21, and I am glad to day to remark that His Honor Mayor Payette claims to be the promoter.

## *As Deputy of St. Mary's Division*

- 11 The famous question of the construction of a Post Office in the Eastern Division of Montreal, which was laying on the table since 12 years; I had it settled in favor of my Division. In fact it will be constructed at the Corner of Plessis and St. Catharine Streets. We have paid for Mr. Jeannotte's property the sum of \$33,000.00 on the cost of this construction will be an expense of \$175,000.00. I will be a real benefit for this Division. The erection of this building will begin next spring.
- 12 At my request, the government will not erect a Military School on Lafontaine Park, considering that it is preferable that these grounds stay as Public Park.
- 13 As to the old Military Cemetary of Papineau Avenue, I have interested His Excellency the Governor General in this matter so as to have these grounds to be converted into a Public Park. I have received strong promises to this effect, and If you do me the honor of electing me to represent you in the House of Commons, this project will be soon accomplished.
- 14 I have presented a Bill in the House of Commons so that all the Railway Companies employees be paid every 15 days instead of the active monthly pay, as at present and that the 15 days salary which is left behind be remitted to them. The wonderful obstruction of the conservatives party at the last session has been the cause that this Bill has been left on the table without solution.
- 15 If I am re-elected, I will ask the government to recognize the Union Labels, a vital question for Labor Unions.

Now, electors, if you believe that above mentioned articles of my program, which has been picked amongst so many others and that I have obtained during the period of three years that I have represented St. Mary's Division, at the Municipal Council as well as at the House of Commons, entitles me to your consideration, I will then solicit the favor of your vote, and in enregistering it, please take notice that I am really one of yours, that my residence is amongst you, and that I will be in the future as in the past at your entire disposal.

Thanking you in advance and believe in my entire devotedness.

**Please vote early**

**MEDERIC MARTIN**





